

Achtung: Bitte unbedingt ausgefüllt der Sendung beilegen. Bei fehlendem Desinfektionsnachweis wird eine Pauschale von 45,- € für Reinigung und Desinfektion erhoben!

Attention: Please complete and sign this form as proof of disinfection and add it to your shipment. If proof of disinfection is missing, you will be charged a cleaning and disinfection fee of 45.00 EUR!

Reinigung

Wischen Sie das Kolposkop, das Stativ oder den jeweiligen Artikel mit einem nebelfeuchten (nicht nassen!) Tuch ab. Standardreinigungsmittel in der üblichen Verdünnung können verwendet werden. Wischen Sie anschließend mit einem trockenen, nicht fuselnden Tuch nach. Um Schäden am Gerät zu vermeiden, beachten Sie folgende Hinweise für die Reinigung:

- Für die Reinigung der Optiken können Sie eine wässrige Seifenlösung verwenden. Zum Trockenreiben eignen sich spezielle Optiktücher.
- Verwenden Sie niemals starke oder ätzende Reinigungsmittel! Diese können zu einer Beschädigung der Oberfläche führen.

Desinfektion

Desinfizieren Sie das Gerät/den Artikel nebelfeucht (nicht nass!) mit herkömmlichen Desinfektionsmitteln gemäß den nationalen Hygienestandards und entsprechend dem internen Hygieneplan. Die bei der manuellen Reinigung und Desinfektion zum Einsatz kommenden Lösungen müssen nach Angaben des Herstellers angesetzt und deren angegebene Einwirkzeit beachtet werden.

Achtung! Das Netzgerät ist nicht gegen das Eindringen von Flüssigkeiten geschützt. Eindringende Flüssigkeit kann zu einem Stromschlag führen.

- Vermeiden Sie Tropf- und Spritzwasser.
- Besprühen Sie das Netzgerät nicht mit Reinigungs- oder Desinfektionsmitteln.

Cleaning

Wipe the colposcope, the stand or the article with a damp (not wet) cloth. Standard solutions in the usual thinning can be used for cleaning. Then wipe with a dry, lint-free cloth. To avoid damage to the equipment, observe the following instructions for cleaning:

- For cleaning of the lenses you can use an aqueous soap solution. For drying of these you should use special optical cloths.
- Never use strong or abrasive cleaning agents! This results in damage to the surface.

Disinfection

Disinfect the unit with conventional disinfectants damp (not wet) in accordance with national hygiene standards and in accordance with the internal hygiene plan. The cleaning solutions and disinfectants have to be used in accordance with the requirements of their manufacturer and the required soaking time.

Attention! The power supply is not protected against the penetration of liquids. Penetrating liquid may cause electrical shock.

- Avoid drop and splashing water, as this may cause damage to the device.
- Do not spray the power supply with cleaning or disinfecting agents.

Bestätigung über Desinfektion / Confirmation of Disinfection

Name und Anschrift des Kunden / Name and address of customer:

Verwendetes Desinfektionsmittel unter Berücksichtigung der vom Hersteller vorgegebenen Einwirkzeit / Used disinfectants in accordance with the required soaking time by their manufacturer:

Hiermit bestätigen wir die ordnungsgemäße Reinigung und Desinfektion des Gerätes bzw. der Artikel / Herewith we confirm the properly cleaning and disinfection of the Device or article:

Produktbezeichnung/ Product name ¹	Seriennummer/ Serial number
--	--------------------------------

¹ Wenn mehrere Artikel an Leisegang zurückgesendet werden, fügen Sie diesem Schreiben bitte eine Auflistung bei / If you send multiple article back to Leisegang, please add them in a list.

Datum, Name, Funktion und Unterschrift / Date, Name, Function and Signature

